

Zarządzenie Nr 39 /2011
Burmistrza Gminy Kartuzy
z dnia 29 marca 2011r.

**w sprawie: przyjęcia sprawozdań z wykonania planów finansowych instytucji
kultury za 2010r.**

Na podstawie art. 267 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U.
Nr 157, poz. 1240 ze zm.)

Burmistrz Gminy Kartuzy
zarządza, co następuje:

§ 1

1.Przyjmuje się sprawozdanie z wykonania planu finansowego:

- 1) Muzeum Kaszubskiego im. Franciszka Tredera w Kartuzach, stanowiące załącznik Nr 1.
- 2) Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej im. Janusza Żurakowskiego w Kartuzach, stanowiące załącznik Nr 2.
- 3) Galerii „Refektarz” w Kartuzach, stanowiące załącznik Nr 3.
- 4) Centrum Kultury „Kaszubski Dwór”, stanowiące załącznik Nr 4.

§ 2

Sprawozdanie, o którym mowa w § 1 podlega przedstawieniu Radzie Miejskiej w Kartuzach.

§ 3


Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

BURMISTRZ

Mirosława Lehman

Zatwierdzam, po zasięgnięciu stanowiska prawnym

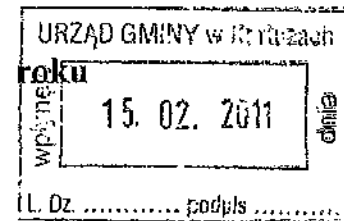
RP.05 93/03 / 20 11

data 25.03 podpis 

Muzeum Kaszubskie
im. Franciszka Tredera
89-900 Kartuzy, ul. Kościeliska 1
tel./fax (0-58) 81-07-77

SPRAWOZDANIE

Z działalności instytucji kultury do 31-12-2010 roku



Muzeum Kaszubskie im.F Tredera w Kartuzach jest gminną instytucją kultury wpisaną do Rejestru Instytucji Kultury prowadzonego przez Gminę Kartuzy pod nr K-03 i decyzją Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego wpisane zostało do Państwowego Rejestru Muzeów dnia 25.01.2001 roku jako **Muzeum Rejestrowane**.

Muzeum służy rozwijaniu i zaspokajaniu potrzeb społeczności i jej edukacji kulturalnej.

Dochód z działalności gospodarczej Muzeum służy do realizacji celów statutowych.

W Muzeum Kaszubskim zatrudnionych jest 8 pracowników na 6,73 etatach.

Księgi rachunkowe Muzeum są prowadzone w oparciu o ustawę z dnia 29.09.1994 roku o rachunkowości (Dz.U.Nr 121 poz.591 z późn. zm.)

I Przychody Muzeum: 429.254,71

- | | |
|--|------------|
| 1. Dotacja z Urzędu Gminy w Kartuzach | 291.500,00 |
| 2. Wpływy różne | |
| • Sprzedaż biletów wstępu i pośrednictwo sprzedaży | 137.564,76 |
| 1. Odsetki bankowe | 0,17 |
| 2. Stan środków na dzień 01-01-2010 | 189,78 |

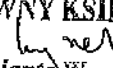
II Koszty Muzeum 428.880,73

- | | |
|---|------------|
| 1. Wynagrodzenia i pochodne | 253.553,35 |
| 2. Składki na ubezpieczenie społeczne | 44.650,47 |
| 3. Zużycie materiałów i zakup wyposażenia | 18.485,23 |
| • Art. Papiernicze i biurowe | 1.931,26 |
| • Zakup eksponatów | 3.942,00 |
| • Prenumerata | 369,00 |
| • Zakup tuszy do komputerów | 575,30 |
| • Art. Gospodarcze | 4.136,74 |
| • Benzyna do kosiarki | 130,27 |
| • Zakup wyposażenia | 7.400,66 |
| 5. Zużycie energii | 58.020,42 |
| • Zakup oleju opałowego | 49.101,20 |
| • Zakup energii elektrycznej | 7.613,11 |
| • Zakup wody | 1.306,11 |
| 6. Usługi remontowe | 2.428,27 |
| 7. Inne usługi obce | 40.912,29 |
| • Usługi telefoniczne | 5.942,76 |
| • Usługi komunalne | 915,00 |
| • Wywóz nieczystości | 592,00 |
| • Usługi informatyczne | 652,11 |

• Opłata czynszu ZGM (dotyczy pomieszczeń Informacji)	6.389,93
• Usługi pocztowe	993,44
• Pozostałe usługi obce	5.609,53
• Ochrona mienia	1.473,20
• Opracowanie koncepcji ochrony zabytków	5.649,60
• Przeglądy instalacji i sprzętu	8.623,42
• Naprawa pieca co	1.263,80
• Abonament RTV	199,50
• Umowa zlecenie	2.608,00
8. Podatki i opłaty	205,50
9. Podróże służbowe	3.027,67
10. Usługi bankowe	2.084,99
11. Koszty reprezentacji i reklamy	3.444,34
12. Pozostałe koszty proste	2.068,20
III Stan środków finansowych na dzień 31-12-2010	373,98
• Rachunek bankowy	373,98

DYREKTOR

 mgr Norbert Maciejus
 STARSZY KASJER

GLÓWNY KSIĘGOWY

 Jolanta Wyszczka

Zestawienie tabelaryczne planu wykonania przychodów i kosztów na koniec XII 2010 roku Muzeum Kaszubskiego im. F.Tredera w Kartuzach.

Przychody Muzeum Kaszubskiego na koniec XII 2010

Lp	Przychody	Plan na 2010 rok	Wykonanie za 2010 rok	% wykonanie
1	Dotacja Urząd Gminy Kartuzy	291.500,00	291.500,00	100%
2	Dochody Muzeum	137.565,00	137.564,76	100%
3	Odsetki bankowe	0	0,17	
4	Stan środków na 01-01-2010	0	189,78	
	Ogółem	429.065,00	429.254,71	100%

Koszty Muzeum Kaszubskiego na koniec XII 2010 roku

Lp	Paragraf	Nazwa	Plan na 2010 rok	Wykonanie za 2010 rok	% wykonania
1	431	Wynagrodzenia	243.865,00	243.687,24	100%
2	445	Składki na ubezpieczenie społeczne i fundusz pracy	44.651,00	44.650,47	100%
3	411	Zużycie materiałów	18.486,00	18.485,23	100%
4	419	Zakup energii	58.021,00	58.020,42	100%
5	427	Zakup usług remontowych	2.429,00	2.428,27	100%
6	429	Inne usługi obce	40.913,00	40.912,29	100%
7	463	Podróże służbowe	3.028,00	3.027,67	100%
8	461	Różne opłaty i składki	206,00	205,50	100%
9	432	Odpis na ZFSS	9.867,00	9.866,11	100%
10	462	Usługi bankowe	2.085,00	2.084,99	100%
11	464	Koszty reprezentacji i reklamy	3.445,00	3.444,34	100%
12	469	Pozostałe koszty proste	2.069,00	2.068,20	100%
		Ogółem	429.065,00	428.880,73	100%

Sporządziła .J.Wyszecka

DYREKTOR GŁÓWNY KSIĘGOWY
mgr Norbert Maczulis STARSZY KUSTOSZ
Jolanta Wyszecka

Urząd Skarbowy Kartuzy
ul. Kościelna 1
82-200 Kartuzy

Wykaz zobowiązań na dzień 31 grudnia 2010 roku

1. Urząd Skarbowy Kartuzy podatek od wynagrodzeń	3.128,86
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych Kartuzy	7.875,68
3. Olej opałowy	6.419,40

Sporządziła: J. Wyszeccka

DYREKTOR
N. Maczulis
mgr Norbert Maczulis
STARSZY KUSTOSZ

GŁÓWNY KSIĘGOWY
J. Wyszeccka
Jolanta Wyszeccka

KS
FD

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 15, tel./fax 058 681 15 15
e-mail: poczta@biblioteka.kartuzy.pl
www.biblioteka.kartuzy.pl

URZĄD GMINY w Kartuzach	
WPRZYBIELO	15. 02. 2011
DZIEŃ	
L.dz. 3335	podpis <i>[signature]</i>

Kartuzy, 2011-02-15

Nr Bibl. A- 58 /10

Pan
Dariusz Las
Koordynator Zespołu
ds. Kultury, Sportu
i Organizacji Pozarządowych

**SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI
MIEJSKIEJ I POWIATOWEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ
IM. JANUSZA ŻURAKOWSKIEGO W KARTUZACH
ZA ROK 2010**

Biblioteka swoją działalność statutową tj. gromadzenie, opracowanie, przechowywanie i udostępnianie zbiorów realizuje na terenie miasta i gminy Kartuzy poprzez sieć placówek w mieście (Wypożyczalnia dla Dorosłych, Wypożyczalnia dla Dzieci, Czytelnia Popularnonaukowa i Dział Gromadzenia i Opracowania Zbiorów) oraz sieć placówek na wsi (filia w Kiełpinie, filia w Mirachowie i filia w Staniszewie). Współpracujemy także z bibliotekami gminnymi powiatu kartuskiego.

1. KSIĘGOZBIÓR

Stan księgozbioru gminnego Biblioteki na dzień 31.12.10r. wynosi 78.940 woluminów o ogólnej wartości 389.064,61 zł. Zbiory uzupełnia się poprzez zakup, dary oraz książki otrzymywane w zamian za zagubione. Stan ilościowy zbiorów od lat zmniejsza się pomimo wzrostu jego wartości, ponieważ wskutek systematycznej selekcji wycofujemy znaczne ilości książek zagubionych, zniszczonych i zdeaktualizowanych o stosunkowo niewielkiej wartości.

W omawianym okresie na zakup nowości wydano kwotę 13.458,88 zł, za którą nabyto 625 wol. Jest to mniej w stosunku do roku poprzedniego o 79 egz. na kwotę 1.635,97 zł. Dodatkowo z funduszy powiatowych zakupiono 193 wol. za kwotę 5747,21 zł.

Nasze najcenniejsze nabytki 2010 r.:

1. Armstrong K.: historia Boga
2. Encyklopedia pedagogiczna XXI w. -suplement
3. Kucharska J. : Poszukiwania tożsamości kulturowej ludności kaszubskiej w Polsce i Kanadzie,
4. Lewis .: Jak wychować zdolne dziecko,
5. Miłner M.: Magiczny świat Kaszub czyli co kaszubskie dzieci wiedzieć powinny,
6. Piercy N.: Marketing

2. CZYTELNICTWO.

W roku 2010r. odnotowano 41 823 odwiedzin, w tym 8735 przy stanowiskach internetowych (ogólnie 6248 odwiedzin mniej niż w roku ubiegłym przy wzroście liczby odwiedzin przy stanowiskach komputerowych). Na zmniejszenie zarejestrowanej liczby odwiedzin niewątpliwie wpływ miał udział bibliotekarzy w szkoleniach w ramach Programu Rozwoju Bibliotek i związane z tym zamknięcie placówek bibliotecznych przez ogółem 26 dni oraz zamknięcie placówek wiejskich przez 10 dni w czasie remontu pomieszczeń.

Wypożyczeń zanotowano ogółem 108.956 (o 5153 mniej) przy liczbie zarejestrowanych czytelników 3827 czyli o 115 mniej. Wciąż niepokoi fakt, że największy spadek zarówno wypożyczeń jak i odwiedzin ciągle rejestrujemy w najmłodszych grupach naszych czytelników tj. w wieku do 15 lat i 16-19.

W ramach wypożyczeń międzybibliotecznych Czytelnia zrealizowała 7 zamówień na publikacje, które sprowadzono z Biblioteki Publicznej w Stężycy, MBP w Słupsku, WiMBP w Gdańsku, Biblioteki Prawnej UG, Biblioteki PAN dla czytelników indywidualnych z Kartuz oraz Akademii Pomorskiej w Słupsku oraz BPMiG w Tolkmicku.

Na prenumeratę prasy wydano w analizowanym czasie 4.997 zł. Dodatkowo otrzymujemy nieodpłatnie 6 tytułów czasopism o wartości 1.200 zł od P. Bogdan Delke, właściciela Agencji Handlowej „Husky”.

Ogólnie czytelnicy korzystali z 29 tytułów gazet i czasopism udostępnianych w Czytelni Popularnonaukowej oraz z 27 tytułów w pozostałych placówkach.

3. SELEKCJA

W omawianym okresie przeprowadzono selekcje księgozbioru w Wypożyczalni dla Dorosłych, Czytelni Popularnonaukowej, Wypożyczalni dla Dzieci, filii wiejskiej w Kiełpinie, Mirachowie i Staniszewie. Ogółem wykreślono z inwentarza 3224 pozycje za kwotę 1838,21 zł. Usunięto książki zniszczone, zdeaktualizowane i zagubione. Systematyczne selekcje są dla Biblioteki niezbędne ponieważ sprawiają, że księgozbiór staje się dla czytelników przejrzysty i atrakcyjny.

4. KOMPUTERYZACJA

W omawianym okresie otrzymaliśmy w ramach uczestnictwa w ogólnopolskim Programie Rozwoju Bibliotek 6 zestawów komputerowych, 4 urządzenia wielofunkcyjne, laptop, projektor z ekranem i 4 aparaty fotograficzne. Dzięki przekazanemu sprzętowi, utworzono po 2 stanowiska komputerowe z bezpłatnym dostępem do Internetu w każdej z 3 wiejskich filii bibliotecznych. Dodatkowo użytkownicy mają możliwość korzystania z usług ksero, skanowania, faksowania i drukowania.

Z własnych funduszy zakupiliśmy dodatkowo program Correl, 2 nagrywarki, ekran oraz dodatkową „pamięć” na 8 stanowisk komputerowych.

Biblioteka posiada obecnie 22 komputery, program biblioteczny Patron i program księgowy Radix. Od 2004 roku, dzięki udziałowi w programie Ikona, zapewniamy naszym użytkownikom w mieście bezpłatny dostęp do Internetu na trzech stanowiskach komputerowych, a od 5 stycznia 2007 r. na dodatkowych pięciu stanowiskach w Czytelni Internetowej.

Na bieżąco, w bibliotecznym programie komputerowym Patron opracowujemy nowości wydawnicze zakupione przez wszystkie biblioteki publiczne powiatu kartuskiego. W 2010 r.

stworzono 3009 opisów katalogowych w tym programie. Przygotowujemy się obecnie do automatyzacji procesu wypożyczania w Wypożyczalni dla Dorosłych i w związku z tym sukcesywnie wprowadzamy kody kreskowe na książki do Patrona.

5. DOCHODY WŁASNE

Dochody własne Biblioteki w analizowanym okresie wyniosły 11.509 zł. i zwiększyły się w stosunku do roku poprzedniego o 5893 zł., ponieważ wpłynęło dodatkowo 5.550 zł z tytułu uczestnictwa w programie „Akademia Orange dla bibliotek”

Dodatkowymi źródłami dochodu są : opłaty za korzystanie z usług ksero, kary regulaminowe ponoszone przez czytelników z tytułu nieterminowych zwrotów książek oraz dobrowolne wpłaty od czytelników.

6. PRACE REMONTOWE

W 2010 r. odremontowaliśmy pomieszczenia filii wiejskiej w Mirachowie. Odmalowaliśmy lokal filii w Kiełpinie. We wszystkich lokalizacjach filii wiejskich zainstalowaliśmy alarmy w związku z umieszczonym tam sprzętem komputerowym i urządzeniami peryferyjnymi. Przeprowadziliśmy remont generalny pomieszczenia WC w Czytelni Popularnonaukowej i w pomieszczeniu magazynowym Czytelni wymieniliśmy bojler do podgrzewania wody i zlewozmywak.

Koszt wszystkich tych prac wyniósł 17.318.

7. DZIAŁALNOŚĆ KULTURALNO-OŚWIATOWA NA RZECZ ŚRODOWISKA LOKALNEGO

Nazwa imprezy	Termin realizacji	Miejsce
To znowu My po raz dziewiąty – wernisaż wystawy prac plastycznych uczniów ZSO nr 2 w Kartuzach	05.02	Czytelnia Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Kartuzach
Wiersze i obrazki –czyli spotkanie ze Stanisławem Zielińskim kartuskim poetą i malarzem	12.03	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Ferie w Bibliotece	od 15.02 do 19.02	Filia wiejska w Kiełpinie
Wydarzenia i ludzie – wernisaż wystawy fotografii Ryszarda Mielewczyka	26.03	Czytelnia MiPBP w Kartuzach

Patron biblioteki i co dalej? – spotkanie z Marianem Skomro	31.03	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Wokół książki "Kartuzi na ziemiach polskich" czyli spotkanie z Henrykiem Bulczakiem współautorem książki i ks. Piotrem Krupińskim proboszczem poklasztornej parafii	15.04	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Mody, trendy i dziwactwa obyczajowe... czyli spotkanie „mamuta niezachwyconego” z młodzieżą	31.05	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Obchody Jubileuszu 65- lecia działalności Biblioteki Publicznej w Kartuzach połączone z uroczystością nadania Bibliotece imienia	16.06	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
„W klimacie jezior” – wernisaż wystawy fotograficznej M. Karczewskiej i R. Wardęskiej	15.09	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Wieczór autorski i promocja tomiku poezji Zenona Sapały „Wiersze”	22.09.	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Spotkanie i promocja tomiku Doroty Wilczewskiej	29.09	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Wernisaż wystawy malarstwa Sabina Szlals „Gdy kwiaty rosną przy sztaludze” mieszkanki Tuchmia gmina Żukowa	20.10	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Spotkanie autorskie z Markiem Krajewskim autorem poczytnych kryminałów	19.11	Czytelnia MiPBP w Kartuzach
Promocja „Pana Tadeusza po kaszubsku”	24.11	Czytelnia MiPBP w Kartuzach

W kartuskich placówkach w analizowanym okresie przeprowadzono ogółem 15 lekcji bibliotecznych dla 287 uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i średnich. Przyjęto 6 wycieczek, w których uczestniczyło 113 uczniów.

W Wypożyczalni dla Dorosłych odbyło się 11 spotkań w ramach Dyskusyjnego Klubu Książki w których wzięło udział 106 osób. Poza tym odbyło się 5 spotkań z udziałem 110 osób.

Ogółem udzielono 13.682 informacje biblioteczne, bibliograficzne, rzeczowe i informacje o informacji. W Punkcie „it” zanotowano 481 udzielonych informacji turystycznych. Rozprowadzano foldery turystyczne, mapy i widokówki. Utrzymywano stałą współpracę z innymi punktami informacji turystycznej w powiecie. Turyści odwiedzający nasz Punkt „i”

bardzo często korzystają z nieodpłatnego dostępu do Internetu i wyrażają z tego tytułu swoje zadowolenie

Placówki wiejskie

Lp.	Termin	Nazwa imprezy	Miejsce	Współorganizator
1.	19.01.10	Spotkanie z okazji Dnia Babci i Dziadka	Filia w Kielpinie	
2.	15.02.- 19.02.	Ferie w Bibliotece	Filia w Kielpinie	
3.	11.02.10	Poznajemy Janusza Żurakowskiego – przyszłego patrona Biblioteki	Filia w Staniszewie	
4.	15.02.10	Walentynki na wesoło	Filia w Kielpinie	Gimnazjum Kielcino
5.	09.03.10	Spotkanie z Józefą Byczkowską – Powiatowym Rzecznikiem Konsumenta	Filia w Staniszewie	
6.	11.03.10	„Lekcja Carwingu”	Filia w Kielpinie	
7.	22.04.10	Prezentacja postaci Janusza Żurakowskiego – przyszłego patrona Biblioteki	Filia w Kielpinie	
8.	20.05.10	„Dzień Matki”	Filia w Kielpinie	
9.	10-22.08.10	Spotkania przy „tworzeniu” dożynkowego wieńca	Filia w Kielpinie	Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Wsi i Wspierania Kultury ”Kielcie”
10.	16.09. 10	Wrażenia po dożynkach. Organizacja wyjazdu do Częstochowy	Filia w Kielpinie	Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Wsi i Wspierania Kultury ”Kielcie”
11.	18.11.10	Przedstawienie komediowe „Sądny dzień” w wykonaniu bibliotekarek i czytelniczek z Przodkowa	Filia w Mirachowie Filia w Staniszewie	
12.	16.12.10	Spotkanie opłatkowe	Filia w Kielpinie Filia w Staniszewie	
13.	29.12.10	Spotkanie sylwestrowe	Filia w Mirachowie	

W filiach wiejskich Biblioteki przeprowadzono ogółem 16 lekcji bibliotecznych dla 305 uczniów. Odkondu się 9 wycieczek, w których wzięło udział 132 dzieci. Przeprowadzono akcję „Czytanie w bibliotece” i w 16 spotkaniach uczestniczyło 210 dzieci. W filiach w Kiełpinie i Staniszewie prowadzono zajęcia „Ferie w bibliotece” dla 94 dzieci.

W Staniszewie zorganizowano 8 zajęć aerobiku dla 112 pań.

W tych placówkach udzielono ogółem 602 informacje biblioteczne, bibliograficzne, rzeczowe oraz informacje o informacji.

9. Szkolenia pracowników

Wszyscy pracownicy merytoryczni Biblioteki przez 16 dni brali udział w warsztatach w ramach Programu Rozwoju Bibliotek. W ramach tego programu 3 pracownice filii wiejskich oraz pracownica Czytelni Popularnonaukowej uczestniczyły w 6 dniowym szkoleniu dotyczącym szeroko pojętej obsługi komputera.

10. Współpraca Biblioteki z innymi instytucjami.

Nasza placówka od lat ściśle współpracuje ze szkołami wszystkich szczebli z powiatu kartuskiego poprzez organizowanie projektów czytelniczych, lekcji bibliotecznych, wycieczek do biblioteki, wystaw prac plastycznych oraz różnego typu konkursów Organizowaliśmy również spotkania dla przedszkolaków. Spotkania te odbywały się na terenie Biblioteki lub placówek przedszkolnych.

Utrzymujemy stałą współpracę z gminnymi ośrodkami pomocy społecznej w zakresie organizacji konkursów oraz wystaw prac wykonanych przez pensjonariusz tychże ośrodków.

Organizujemy również wspólne przedsięwzięcia z Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie na rzecz osób niewidomych i niedowidzących.

Nasza placówka współpracuje także z bibliotekarzami bibliotek szkolnych, bibliotek gminnych powiatu kartuskiego i Biblioteki Pedagogicznej w Kartuzach.

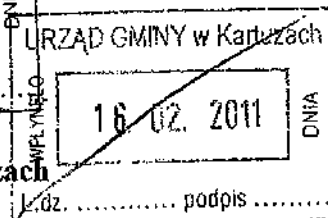
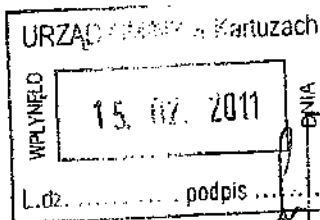
O wszystkich przedsięwzięciach podejmowanych przez naszą instytucję informujemy lokalną społeczność poprzez zamieszczanie w prasie stosownych zapowiedzi imprez, a także relacji z ich przebiegu.

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna
im. Janusza Żurakowskiego w Kartuzach
83-300 KARTUZY, ul. Sopotńska 15
NIP 688-10-80-479, REGON 14284405
e-mail: poczta@biblioteka.kartuzy.pl
tel/fax 58 681 15 15

DYREKTOR
Kalwiche
mgr Kazimiera Nowicka

W załączeniu:

Sprawozdanie finansowe MiPBP im J. Żurakowskiego w Kartuzach za rok 2010



Gminna Instytucja Kultury
Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna w Kartuzach
Sprawozdanie finansowe za 2010 r.

Przychody

Określenie	Plan na 2010 r.	Wykonanie 2010	% wykonania
Bilans otwarcia	119	119	
Dotacja ogółem	575 000	575 000	
w tym : Dotacja Gminy Kartuzy	465 000	465 000	
Dotacja Starostwa Powiatowego	110 000	110 000	
Dochody własne	17 992	17 402	
Odsetki bankowe	8	8	
Dotacja z Ministerstw Kultury	7 500	7 500	
Razem dochody	600 619	600 029	100 %

Koszty działalności

Określenie	Plan na 2010 r.	Wykonanie 2010		% wykonania
		Ogółem	W tym koszty z dotacji Powiatowej	Ogółem
<u>Place i pochodne</u>				
Wynagrodzenia osobowe	378 921	378 921	59 419	
Wynagrodzenia bezosobowe	4 437	4 437	0	
Składki na ubezpieczenia społeczne	57 307	57 307	9 800	
Składka na Fundusz Pracy	7 018	7 018	1587	
Razem place i pochodne	447 683	447 683	70 806	100 %
<u>Pozostałe koszty</u>				

Zakup książek	19 206	19 206	5 747	
Zakup książki mówionej	1 000	1 000	1 000	
Prenumerata prasy	4 997	4 997	0	
Zakup materiałów i wyposażenia	25 042	25 042	8258	
Zakup energii elektrycznej i ciepłej	18 000	18 000	2172	
Zakup usług pozostałych	29 044	29 044	14 183	
Oplaty za czynsz (Czytelnia, Filie wiejskie)	10 593	10 593	2 172	
Oplaty za rozmowy telefoniczne	11 140	11 140	1860	
Prowizja bankowa	1 486	1 486	525	
Oplata skarbową	0	0	0	
Delegacje służbowe	1 261	1 261	767	
Odpis na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	12 417	12 417	2 510	
Świadczenia BHP	837	837	0	
Remont	17 318	17 318	0	
Spotkania autorskie	595	595	0	
Razem pozostałe koszty	152 936	152 936	39 194	100%
Razem koszty działalności	600 619	600 619	110 000	
Amortyzacja		3 185		
Stan funduszu na 01.01.2010	18 257	31.12.2010	39 486	

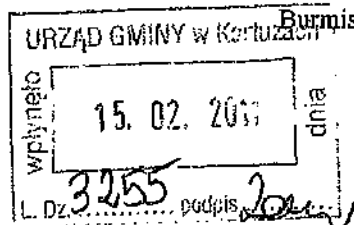
Na dzień 31.12.2010 r. Biblioteka nie posiada zobowiązań wymagalnych.

Sporządziła: J. Kwidzińska

DYREKTOR
Kwidzińska
mgr Kazimiera Nowicka

125
FD

GALERIA "REFEKTARZ"
83-300 KARTUZY, ul. Klasztorna 5a
tel. 658 / 681-18-49, fax 681-15-15
NIP 589-14-09-927, REGON 191102638
ZESPÓŁ POKLASZTORNY DĄCÓW KARTUZÓW



Sprawozdanie merytoryczne z działalności Galerii REFEKTARZ za okres od 1 stycznia do 31 grudnia 2010

Działalność wystawiennicza:

1. **od 10 kwietnia do 16 maja Wiosna Młodych- tradycyjnie inaugurująca sezon wystawienniczy.** Nowością tegorocznej Wiosny był udział młodych muzyków, Anety Młyńskiej i Radosława Klajny, których zaprezentowała Krystyna Gryz, dyrektor Państwowej Szkoły Muzycznej I Stopnia w Kartuzach. Artystów ASP w Gdańsku przedstawiła prof. Teresa Klamana, która była także kuratorem wystawy, prezentującej najciekawsze osiągnięcia absolwentów Pracowni Ceramiki Artystycznej ASP: Katarzyny Miłkasz, Weroniki Wróbel-Maciejewskiej, Marka Elsnera, Marcina Grzędy, Piotra Kuppera, Michała Majchrowicza, Pawła Sasina. Wystawie towarzyszył piękny katalog, dokumentujący interesującą historię ceramiki w gdańskiej Uczelni. Walorem wystawy była interesująca aranżacja oraz prezentacja różnorodnych form oraz technik ich wypalania i szklwienia. W Kartuzach była to jedna z cyklicznych wystaw, zorganizowana z okazji 60 lecia Pracowni Ceramiki ASP w Gdańsku. Prezentacja dokonań młodych muzyków kartuskiej szkoły muzycznej jest początkiem nowej tradycji, której celem jest integracja środowisk twórczych z uwzględnieniem lokalnych dokonań artystycznych.
2. **Od 22 maja do 13 czerwca jubileuszowa wystawa urodzonej w Kartuzach rzeźbiarki, Ewy Beyer, która obchodziła 50 lecie pracy twórczej.** Z tej okazji został jej uroczystie wręczony medal Gloria Artis, przyznany przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego na wniosek Galerii na Wolnym Powietrzu we Wdzydzach.

Choć rzeźbiarka zamieszkała w Sopocie, wracała ciągle na Kaszuby, na rzeźbiarskie plenery we Wdzydzach. Dlatego też nie przypadkiem jej jubileuszowe wystawy związane są z miejscami pracy. Po Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku, wybrała Galerię REFEKTARZ w Kartuzach, w historycznym miejscu zespołu poklasztornego braci Kartuzów. Jest to w pewnym sensie symboliczny powrót do krainy dzieciństwa a później także miejsca świadomych wyborów artystycznych, związanych z Kaszubami. „Tutaj – jak sama pisze w jednym ze swoich katalogów – przywędrowały za sprawą lodowców granity. Od razu stały się ważne dla mojej twórczości ... W pomorskich granitach można znaleźć to, jak gotowały się w ogniu, zawirowania lawy, metale, szlachetne kamienie, i to jak chłodził je ocean”.

W trakcie rzeźbienia, odkrywa dla siebie we wnętrzu kamieni historie, które nazywa „Pieczęciami czasu”. Dyskretne zabiegi dłuta mają czasem charakter graficznie żłobionej linii, która przybiera postać regularnego, geometrycznego lub roślinnego ornamentu a czasem rzeźbiarka pozostawia kamieniowi jego pierwotny kształt, ograniczając się do odkrywania jego naturalnych różnic struktury i ubarwienia, kontrastując powierzchnie gładkie i chropawe, matowe i krystaliczne, czule na światło. Bywa też, że naturalnie uformowany kamień podsuwa jej wyobraźni kształt owocu lub ptaka, więc zaledwie dopowiada go. Swoje kamienne kompozycje łączy artystka z przesłaniem ekologicznym. W jej przekonaniu sztuka może być azylem dla natury. Należy do pokolenia, które sens sztuki widzi ciągle jeszcze w bezpośrednich relacjach z naturą i w niej szuka tajemnicy bytu i refleksji nad istotą życia. Wystawie

towarzyszył jubileuszowy katalog wydany przez Centrum Rzeźby w Orońsku z moim wstępem. Uwzględniał on większość prac prezentowanych w naszej Galerii.

3. **Od 19 czerwca do 25 lipca** trwała wystawa tkaniny Marii Aftanas – Jujki: „Zobaczyć niespostrzeżone”, która po raz czwarty w naszej Galerii odbywa się w ramach XIII Międzynarodowego Triennale Tkaniny w Łodzi i VIII Międzynarodowemu Nadbałtyckiemu Triennale Miniatury Tkackiej w Gdyni. W Gaju Świętopelka studentki z Pracowni Sztuki Włókna ASP: Dominika Ladowska, Urszula Pruszkowska, Ewelina Rostek, Daria Szczypiorowska wykonały instalacje pod opieką artystyczną Aleksandra Widyńskiego i Agaty Zielińskiej-Głowackiej. Prezentacje uświadamiają jak bardzo zmieniło się pojęcie tradycyjnej tkaniny, która nie tylko odchodzi od ściany, ale do jej wykonania możliwe jest użycie różnorodnych tworzyw, w tym materiałów odpadowych, uważanych za nieartystyczne. Udowadnia to pani Maria Aftanas-Jujka, zwłaszcza w ostatniej swojej pracy, poświęconej katastrofie lotniczej z 10 kwietnia, w której osiągnęła tragiczny monumentalizm mimo użytych odpadowych ścinków papieru.
4. **Od 31 lipca do 29 sierpnia** trwała wystawa Sylwii Jakubowskiej, zatytułowana przez autorkę „Potrzeba mistrza”. Prace pokazywane w naszej Galerii jak i wcześniejsze krążą wokół wybranych wątków tematycznych odnoszących się głównie do problemu tożsamości. Autorka zadaje sobie pytania, kim jest jako kobieta, matka i artystka. Wystawa, choć rzeźbiarka nie mówi tego wprost, jest dedykowana wyjątkowym artystom, którzy mieli wpływ na jej osobiste życie i którzy ukształtowali jej świadomość artystyczną. Te odniesienia są oczywiste dla kogoś, kto zna ich twórczość. Architektoniczny obiekt, zbudowany z kilku ton papieru gazetowego wprowadza w klimat prac prof. Katarzyny Józefowicz, dla której jest to podstawowy budulec jej symbolicznych kompozycji. Dodać trzeba, że Sylwia Jakubowska jest asystentką prof. Józefowicz. Wejście w tę gazetową budowlę – „dom” jest nie tylko zmysłowym doświadczeniem materii, zapachu druku, papieru. Tony codziennych gazet to także strumień informacji, płynący przez dni, miesiące i lata, osaczający nas, wdzierający w intymny świat domowego zacisza. To być może pytanie o wpływ mediów na nasze życie i naszą świadomość. Inny obiekt – stół z wydrążonym rowkiem, po którym przesuwana jest metalowa kulka, wyjęta z dzieła prof. Zdzisława Pidka - jest dedykowany zmarłemu artyście, autorowi Cmentarzy Katyńskich. Z fotograficzną dokumentacją tego wyjątkowego dzieła memorialnego widzowie Kartuz mogli się zapoznać w naszej Galerii. Interaktywna praca Sylwii Jakubowskiej jest jej osobistym, subtelnym dialogiem podejmowanym ze zmarłym rzeźbiarzem. I wreszcie odlana postać – jest ciałem samej artystki. Połyskliwa powierzchnia rzeźby odbita dodatkowo w lustrze i sama odbijająca otoczenie jest metaforycznym obrazem człowieka poszukującego w świecie własnej tożsamości. Znany literaturze i sztuce motyw lustra i odbicia oznacza obraz własnego ja, które szuka siebie.
5. **Od 4 września do 30 września** - wystawa malarstwa Bogny Klamana i rzeźby Iwony Stegner. Artystkom towarzyszył muzyk, Michał Jacaszek. Obie panie spotkały się podczas polsko-niemieckich plenerów i wystaw, organizowanych przez fundację Iwony Stegner, wówczas mieszkankę Kiliu, gdzie kończyła rzeźbę. Dziś Iwona Stegner mieszka w Jakobowie na Mazurach i z wielu dawnych kontaktów trwała okazała się artystyczna i prywatna przyjaźń z Bogną Klamana. Od dawna myślały o wspólnej wystawie. W Galerii REFĘKTARZ było to ich pierwsze artystyczne spotkanie. Choć nie łączy ich żadna wspólna idea czy z góry założone przesłanie, to jednak prezentacja ich prac skłania do porównań. Obie dysponują w swoich dyscyplinach świetnym warształem i dla obu sztuka wiąże się z radością tworzenia, postrzegania urody rzeczy

w przybliżeniu i niejako w powiększeniu. Bogna Kłaman łączy malarstwo abstrakcyjne z realistycznym, często przeskalowanym detalem, oglądanym z bliska. Stąd i tytuły jej prac „Z bliska”, „W przybliżeniu”, „Tuż tuż”. Maluje fakturowo w wysmakowanych gamach z troską o estetyczny, dekoracyjny wyraz powierzchni obrazu. Podobnie dekoracyjny charakter mają rzeźby Iwony Stegner. Mówiąc wprost jest to rzeźbiarska biżuteria, której nie nosi się, a która ma po prostu dekorować wnętrze. Kuty, spawany metal łączony ze szkłem przybiera kształt monstrualnych naszyjników, broszek, pierścionków czy kolczyków.

6. **Od 2 października do 31 października** prezentowane były rzeźby Dariusza Sitka. W większości to nowe prace, wykonane dzięki stypendium Marszałka Województwa Pomorskiego. Dariusz, syn Edwarda Sitka, zmarłego znakomitego rzeźbiarza, wystawiał już swoje prace w naszej galerii przed paru laty właśnie w towarzystwie ojca. Wtedy zdawał się skupiać na drewnie jako podstawowym materiale abstrakcyjnych form. Obecnie mogliśmy podziwiać jak bardzo rozszerzył swoje umiejętności Warsztatowe o nowe tworzywa, zwłaszcza ceramikę. Zmienił też temat prac. Są to głównie portrety wymyślonych przez siebie postaci, których różnorodna forma odwołuje się do tradycji rzeźbiarskiej i jest swoistym cytatem stylistycznym – od renesansowego realizmu przez ekspresję po surrealny symbolizm. Daje tym wyraz swoim szerokim możliwościom warsztatowym, unikając jednoznacznego zamknięcia się w określonej formie rzeźbiarskiej czy stylistyce.
7. **6 listopada** sezon wystawienniczy zakończył koncert jazzowy Zespołu Yeti Mood w składzie: Olo Walicki- kontrabas, Mateusz Pospieszalski – klarnet basowy, saksofony, Sławomir Jaskulke – fortepian, Kuba Staruszkiewicz – perkusja.

Działalność edukacyjna: w ramach Kartuskiej Akademii Sztuki odbyły się dwa otwarte wykłady (8 i 22 marca), mojego autorstwa, kontynuujące cykl: Ruchome Granice Sztuki. Odwoływały się do nowych zjawisk artystycznych, przekraczających podział na tradycyjne gatunki i rodzaje sztuk. Oba wykłady poświęcone były wzajemnym relacjom plastyki i teatru.

W załączeniu dokumentacja zdjęciowa z wystaw na płycie CD

Dyrektor Galerii REFIEKTARZ

Dr Zofia Watrak



GALERIA "REFEKTARZ"
83-300 KARTUZY, ul. Klasztorna 5a
tel. 681-15-18-49, fax 681-15-15
NIP 638-11-98-197 REGON 191102838
ZESPÓŁ PRACUJĄCYCH DOROSŁYCH KARTUZY

Sprawozdanie finansowe za 2010 rok

Dział 921

Rozdział 92110

**Gminna Instytucja Kultury
Galeria REFEKTARZ**

Poz.	Wyszczególnienie	Plan na 2010 r.	Wykonanie za 2010
1	Przychody ogółem	88 050	87 722
	W tym:		
1.1	Dotacje z budżetu	82 000	82 000
2	Koszty działalności ogółem	88 050	86 836
	W tym:		
2.1	Wynagrodzenie osobowe	31 910	31 744
2.2	• Składki na ubezpieczenia społeczne	5 877	5 877
2.3	• Składka na Fundusz Pracy	0	0
3	Wynik Finansowy	0	0
4	Średnioroczna zatrudnionych w etatach	1	1

Przychody

Określenie	Plan na 2010 r.	Wykonanie za 2010	% wykonania
Bilans otwarcia	47	47	
Dotacja ogółem	82 000	82 000	
Dochody własne	6 000	5 674	
Odsetki bankowe	3	1	
Razem dochody	88 050	87 722	99,63

Koszty działalności

Określenie	Plan na 2010 r.	Wykonanie za 2010	% wykonania
Place i pochodne			
Wynagrodzenia osobowe	31 910	31 744	
Wynagrodzenia bezosobowe	16 000	15 903	
Składki na ubezpieczenia społeczne	5 877	5 877	
Składka na Fundusz Pracy	0	0	
Razem place i pochodne	53 787	53 524	99,72
Pozostałe koszty			
Zakup materiałów i wyposażenia	2 600	2 581	99,27
W tym:			
materiały biurowe		768	
materiały do organizacji wystaw		1 035	
artykuły spożywcze na wernisaże		778	
części komputerowe i inny sprzęt		0	
Zakup energii elektrycznej	8 414	7 872	93,56
Zakup pozostałych usług	15 640	15 639	100
W tym:			
-opłata pocztowa		830	
-transport prac		3 317	
-druk zaproszeń		1 742	
-monitoring		1 171	
-organizacja wystaw i koncertów		8 580	
Oplata za rozmowy telefoniczne i internet	4 000	3 733	93,33
Prowizje bankowe	630	626	99,37
Delegacje i ryczałt samochodowy	2 100	2 082	99,15
Remonty	89	89	100
Razem pozostałe koszty	33 473	32 622	97,46
Amortyzacja	790	790	100
Ogółem koszty działalności	88 050	86 836	98,63

Na dzień 31.12.2010 r. Galeria nie posiada zobowiązań wymagalnych.

Sprawozdanie sporządziła:
J. Kwidzińska

DYREKTOR
Zofia Watrak
dr Zofia Watrak

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI MERYTORYCZNEJ CENTRUM KULTURY „KASZUBSKI DWÓR” W KARTUZACH

W okresie od 01.01.2010 do 31.12.2010 Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” w Kartuzach zrealizowało następujące zadania merytoryczne:

- **10 stycznia** Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy
- **4 marca** Ogólnopolski Konkurs Recytatorski
- **11 marca** Eliminacje Gminne Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego Prozy i Poezji Polskiej
- **18 marca** Eliminacje Powiatowe Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego Prozy i Poezji Polskiej
- **21 marca** współorganizacja Dnia Jedności Kaszubów
- **25 marca** Eliminacje Gminne Konkursu recytatorskiego Literatury Kaszubskiej „RODNÔ MÓWA”
- **9 kwietnia** koncert Krystyny Stańko
- **15 kwietnia** Eliminacje Powiatowe Konkursu recytatorskiego Literatury Kaszubskiej „RODNÔ MÓWA”
- **15 kwietnia** Konkurs Literacki w Języku Kaszubskim „Złote Jaje”
- **23 maja** koncert Tomka Żółtki
- **25 maja** - Dzień Matki
- **22 sierpnia** – Koncert chórów CK
- **17 września** – Koncert zespołu „Siódma w nocy”
- **13 listopada** – Koncert „Kajetan Drozd - Live”
- **3 grudnia** – koncert „Produkty Uboczne”

IMPREZY PLENEROWE

- 19 czerwca - Sobótki na Wyspie Łabędziej
- 27 czerwca – TRUSKAWKOBRAK
- 2 lipca – Blues w Leśniczówce
- 9 lipca – Soleccze Rozegracje
- 24-25 lipca – Jarmark Kaszubski
- 29 sierpnia - Dożynki Gminne
- 5 września – Dożynki Powiatowe w Żukowie
- 6 grudnia – Mikołajki
- 31 grudnia – Sylwester na Rynku

WSPÓLORGANIZACJA IMPREZ

21 IV – DZIEŃ ZIEMI Gimnazjum nr 1

22 IV – PRZEGLĄD ZESPOŁÓW TEATRALNYCH – Komenda Wojewódzka Policji
w Gdańsku

03 V – ŚWIĘTO KONSTYTUCJI 3-MAJA – Kartuzy

03 V – ZAWODY STRAŻACKIE – Mirachowo

25 V – DZIEŃ MATKI – Akademia Przedszkolaka

27 V – NADANIE IMIENIA SZKOLE NR 5 – Kartuzy

29 V – FESTYN RODZINNY SP NR 1 – Kartuzy

30 V – TARGI EDUKACJI – Kartuski Rynek

01 VI – DZIEŃ DZIECKA – Skate Park Kartuzy

10 VI – MUZYKA BEZ GRANIC – Wyspa Łabędzia

30 VI – ZAKOŃCZENIE ROKU SZKOLNEGO – Akademia Przedszkolaka

11 VII – SOLECKIE ROZEGRACJE – Brodnica Górna

30 VII – ŚWIĘTO POLICJI – policja Kartuzy

30 VII – FESTIWAL HIP-HOP – Wyspa Łabędzia

22 VIII – POWIATOWE ZAWODY STRZELECKIE – Stadion Żukowo

11 IX – TARGI EKOLOGICZNE – Kartuski Rynek

23 IX – ZAWODY STRAŻACKIE – Stadion Kartuzy

25 IX – OTWARCIE PRZYSTANI – Złota Góra – *Organizacja*

30 IX – ŚWIĘTO PATRONA SZKOŁY – LO nr 1 Kartuzy

07 X – KONCERT CHARYTATYWNY – ZST Kartuzy

13 X – DZIEŃ NAUCZYCIELA – LO NR 1 Kartuzy

20 X – SZKOŁA PODSTAWOWA 200 LAT – Pomieczyńska Huta

11 XI – ŚWIĘTO 11 LISTOPADA – Kartuzy

15 XII – KIERMASZ ŚWIĄTECZNY – Rynek

16 XII – JASEŁKA – Przedszkole os. Wybickiego

+ NAGŁOŚNIENIE 15 MECZY STAŁYCH CARTUSIA

Jednocześnie – w ramach porozumienia zawartego pomiędzy Gminą Kartuzy a Starostwem Powiatowym w Kartuzach- w Centrum Kultury działały następujące sekcje artystyczno- rekreacyjne, zadaniem których było prowadzenie działalności edukacyjnej wśród dzieci i młodzieży:

- Sekcja baletowo – rytmiczna
- Chór Kakofonia
- Chór Cartusia
- Chór D'accordo
- Chór Dziecięcy
- Sekcja zespołów młodzieżowych
- Sekcja plastyczna
- Sekcja dziennikarska
- Kuźnia młodych talentów
- Sekcja teatralna
- Sekcja gry w play station
- Sekcja szachowa

- Aerobik
- Koło strzeleckie
- Nauka gry na harmonijce

Uczestnicy wymienionych sekcji reprezentowali Kartuzy i Powiat Kartuski w wielu imprezach lokalnych oraz wyjazdowych. Wielokrotnie byli nagradzani i wyróżniani w rywalizacji ze swoimi rówieśnikami z innych placówek oświatowych. Oto najważniejsze z wydarzeń:

Lp	NAZWA IMPREZY	EFEKTY	UWAGI
Kuźnia Młodych Talentów			
1.	„TROPICO” Zespół wokalnie instrumentalny wykonujący utwory z pogranicza muzyki pop i country. Zespół samodzielnie komponuje.		
2.	„NOVI” - zespół rockowy wokalnie instrumentalny tworzący i wykonujący utwory własnej kompozycji		
3.	„SEKRET” + „VERBUM” dwie grupy uczące się śpiewu i gry na instrumentach (keyboard i gitary)		
4.	„YOUNG & ZGREDS” zespół wokalnie instrumentalny bazujący na popularnych coverach polskiej i światowej muzyki rockowo-bluesowej		
5.	Wszystkie zespoły biorą udział w imprezach tj. Truskawkobranie, Sobótki, Jarmark Kaszubski, Turniej Miast, WOŚP, Blues w Leśniczówce organizowanych przez CK „KD” oraz inne instytucje z terenu naszej gminy.		
6.	12.09.2010 Tropico – Abba – występ zespołu podczas Prezentacji Miast w Kościerzynie		
7.	30.11.2010 – Young and Zgreds-Zaduszki Bluesowe Dom Kultury w Słupsku		
8.	04.12.2010 - Young and Zgreds koncert bluesowy w klubie Tabaka w Kartuzach		

9.	10.12.2010 – Natalia Popławska – koncert kolęd dla SM Kaszuby		
10.	14.12.2010 – zespół Tropico – koncert kolęd dla Towarzystwa Miłośników Kartuz		
11.	17.12.2010 - Young and Zgreds koncert bluesowy i nagrania w sali koncertowej Radia Koszalin		
Sekcja zespołów młodzieżowych			
12.	Zespoły CREAMER, SARCAST, GRUPA 51, PATRYCJA 666, WNUKI PROBOSZCZA, DAWID SZALA Z ZESPOŁEM oraz indywidualni wykonawcy uczestniczyli w wielu koncertach na terenie naszej gminy i poza jej granicami. Zespół SARCAST koncertował m.inn.w Katowicach, Krakowie, Zabrzu.	Sukcesy w przeglądach muzycznych np. Konkurs Mute Studio oraz przegląd zespołów w Bytowie	
13.	Wszystkie zespoły uczestniczyły w imprezach organizowanych przez CK „KD”np. Truskawkobranie oraz Blues w Leśniczówce, Jarmark Kaszubski		
Sekcja baletowo – rytmiczna			
14.	Nauka podstawowych pozycji tańca klasycznego		
15.	Nauka tańców: marynarskiego, chińskiego, greckiego, rock and roll, cza cza, hip hop, taniec hiszpański, taniec współczesny		
16.	Występ podczas Truskawkobrania		
17.	Ćwiczenie postawy, układy choreograficzne		
18.	Praca nad prawidłową postawą i umuzykalnieniem.		
19.	Nauka kroków tańców: polka, krakowiak, trojak		
20.	Ćwiczenia oddechowe, rozciągające, skoki, obroty, praca głowy, prawidłowa koordynacja		
21.	Występ z okazji Dnia Matki		

22.	Występ z okazji Dnia Dziecka w SP		
23.	Występ z okazji Dnia Strażaka		
Chór D'accordo			
24.	Występ w Centrum Artystycznym w Gdyni		
25.	Koncert kolęd w Centrum Kultury „Kaszubski Dwór”		
26.	Koncert z okazji Dnia Matki		
27.	Praca nad materiałem rozrywkowym		
28.	03.12.2010 koncert „Produkty uboczne” w Centrum Kultury „Kaszubski Dwór”		
29.	Koncert kolęd „Trzej Królowie” w Kolegiacie		
30.	Przygotowania do koncertu kolęd i pastorałek		
Sekcja dziennikarska			
31.	Prowadzenie czasopisma Reflektor -twórczość literacka młodzieży		
32.	Ukazanie się felietonów, poezji i bajek pisanych przez młodzież w czasopiśmie Reflektor		
33.	Udział w wydarzeniach kulturalnych		
34.	Prowadzenie kroniki Centrum Kultury „Kaszubski Dwór”		
35.	Udział Aleksandry Kiełsińskiej w eliminacjach gminno powiatowych Wojewódzkiego Konkursu Recytatorskiego	I miejsce	
36.	Udział Piotra Chistowskiego w Konkursie na Wiersz o Muzyce (Czeczewo)	I miejsce	
37.	Wywiad z poetą Zenonem Sapałą		
38.	Wywiad z księdzem na temat świąt Bożego Narodzenia, felietony świąteczne		
39.	Relacje z koncertu „Produkty Uboczne”		

40.	Promocja kaszubskiej wersji „Pana Tadeusza”		
41.	Teksty przygotowywane przez młodzież zostały również wykorzystane na stronie internetowej CK „KD”		
Sekcja plastyczna			
42.	Udział w VII Ogólnopolskim Konkursie Twórczości plastycznej „Morskie Opowieści”	Krystyna Kamer-wyróżnienie	
43.	Udział w Powiatowym Konkursie Ozdób Wielkanocnych w Somoninie	Martyna Miotk i Damian Richert - wyróżnienie	
44.	Wystawa w SP nr 1 z okazji 95 lecia		
45.	Udział w konkursie „Ludowe Talenty”	Nagrodzeni: Martyna Miotk Ewelina Dmitrowska Amelia Kossakowska Marek Morawski Jonasz Mielewczyk Maciej Knut	
46.	Pomoc przy organizacji Pikniku Integracyjnego organizowanego przez SM Kaszuby		
47.	Konkurs plastyczny „Rysunek Sztalugowy” - temat dowolny		
48.	Wystawa prac uczestników pracowni plastycznej		
49.	Prezentacja prac pokonkursowych „Ludowe Talenty” w przedszkolu MIŚ USZATEK		
50.	Udział w plenerowym konkursie plastycznym „Pożegnanie Lata”		
51.	Udział w konkursie „Moje Kaszuby”	Nagrodzeni: Dobrosława Król, Jan Raczyński	
Sekcja play station			
52.	Niezwykle popularna forma spędzania wolnego czasu. Na co dzień dostępny sprzęt służy wszystkim chętnym do korzystania z		

	konsol. Zainteresowanie w okresie szkolnym jest bardzo duże. Ilość uczestników: 14-16 osób dziennie		
Aerobik			
53.	Promowanie zdrowia przez kulturę fizyczną		
54.	Wyjścia na basen		
55.	Organizowanie i uczestniczenie w wycieczkach rowerowych		
56.	Gimnastyka usprawniająca oraz ćwiczenia na bazie muzyki-poprawa kondycji i sprawności ruchowej		
57.	Organizowanie rajdów rowerowych		
58.	Ćwiczenia rozciągające, poprawiające koordynację ruchową i wydolność krążeniowo-oddechową		
Chór Cartusia i Kakofonia			
59.	Koncert kolęd 17.01.2010 Parchowo		Kakofonia
60.	Koncert w studiu Radia Gdańsk 28.02.2010 Gdańsk		Chór Cartusia,
61.	Wojewódzkie Eliminacje do Ogólnopolskiego Turnieju Poezji Śpiewanej 23-25.04.2010 Sopot	Karolina Duzowska <u>III miejsce i paszport do finału</u>	
62.	Koncert w kościele św. Wojciecha w Kartuzach z udziałem dyplomantek Sylwii Holeksa i Agnieszki Zelewskiej 3.05.2010 Kartuzy		Cartusia
63.	22.09.2010 – Koncert w Gościńcu Kaszubskim		Kakofonia
64.	03.12.2010 – Koncert „Produkty uboczne” w Centrum Kultury „Kaszubski Dwór”		Kakofonia
65.	05.12.2010 – koncert w kościele w Morenie		Chór Cartusia

Seksja teatralna

66.	Interpretacje na podstawie wierszy „Na straganie”, „Samochwała”, „Hipopotam”		
67.	Ćwiczenia dykcyjne w grupie-praca nad wyrazistością mowy		
68.	Wstęp do literatury rosyjskiej na podstawie fragmentu dramatu A. Czechowa „Płatnow”		
69.	Ćwiczenia w logicznym rozczytywaniu tekstu		
70.	Rozczytywanie dramatu pt. „Śluby Panieńskie”, przygotowywanie fragmentów poszczególnych scen		
71.	Przygotowywania do konkursu recytatorskiego		

Seksja szachowa

	6X Wojewódzki Memoriał Szachowy Danuty Widuch - Turniej C – dzieci marzec	I – Paweł Teclaf X – Barnim Kwidziński	
72.	TURNIEJ SZACHOWY MARZEC 2010 Gdańsk	X – Paweł Teclaf	
73.	OTWARTE MISTRZOSTWA GDAŃSKA JUNIORÓW MŁODSZYCH W SZACHACH SZYBKICH DO LAT 9 Marzec	I – Paweł Teclaf	
74.	MISTRZOSTWA POLSKI PRZEDSZKOLAKÓW W SZACHACH NA 2010 ROK Kwiecień Sielpia	II – Paweł Teclaf	
75.	Turniej o Puchar Starosty Tczewskiego z okazji 215 rocznicy Konstytucji 3-go Maja Maj	Kat. Juniorów do lat 10: I – Paweł Teclaf	
76.	Mistrzostwa Województwa Pomorskiego w Szachach do lat 7-miu Maj	I – Paweł Teclaf	
77.	Finały XVI Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w szachach Dziewczyny 13-14 Maj, Sękocin Stary	XXI – Anna Kotłowska	

78.	Mistrzostwa Polski Juniorek w szachach szybkich - P'30, lipiec	XVI – Anna Kotłowska do lat 14 XXVI – Agata Dzionk do lat 18	Wsparcie Gminy Kartuzy
79.	Letni Turniej Szachowy o Puchar Burmistrza Pruszcza Gdańskiego, sierpień	V – Paweł Teclaf	
80.	Turniej o Puchar Starosty Kartuskiego "B" - juniorzy do 15 lat	IV-Janca Agata do lat 9 II-Amelia Kossakowska do lat 10 III-Julia Karczewska do lat 10 II-Teclaf Paweł do lat 9 II-Szymon Celiński do lat 15 II-Tomasz Kotłowski, kat.sen.	
81.	Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików w Szachach Gdańsk, październik	V-Julia Karczewska VI-Amelia Kossakowska	
82.	Międzywojewódzkie Mistrzostwa Juniorów w Szachach, październik Pieczyska k/Koronowa	I – Anna Kotłowska do lat 16 IV–Aleksander Kumala do lat 18 Awansy do Finałów MP w 2011r.	Wsparcie Gminy Kartuzy
83.	Otwarte Mistrzostwa Powiatu Kartuskiego w Szachach Październik, Somonino	I-Tomasz Kotłowski, kat. senior I-Aleksander Kumala, do 18 lat III-Anna Kotłowska do 14 lat III-Paweł Teclaf do 10 lat	
84.	Mistrzostwa Europy w Szachach Szybkich Grudzień, Warszawa	XVI-Anna Kotłowska do lat 14 XX-Agata Dzionk do lat 18	Wsparcie Gminy Kartuzy
Koło strzeleckie			
85.	Zajęcia treningowe odbywają się w każdy wtorek i czwartek w godz. od 13.00 – 19.00 ponadto według osobnych ustaleń z prezesem LOK lub kierownikiem koła nr 2 przy Centrum Kultury „Kaszubski Dwór”		
86.	Udział w turniejach. Członkowie koła strzeleckiego nr 2 biorą udział w zawodach strzeleckich w		

	zaprzyjaźnionych klubach strzeleckich osiągając wysokie wyniki sportowe 30% członków koła zdobyła w ostatnim czasie odznakę strzelecką określającą wysoki poziom sportowy w tej dziedzinie.		
Chór Dziecięcy			
87.	Zabawy muzyczne		
88.	Piosenki świeckie		
89.	Koncert z okazji Dnia Matki		
90.	03.12.2010 koncert „Produkty uboczne” w Centrum Kultury „Kaszubski Dwór”		
91.	Przygotowania do koncertu kolęd i pastorałek		
Nauka gry na harmonijce			
92.	Zajęcia nauki gry na harmonijce ustnej odbywają się jeden raz w tygodniu.		Zajęcia indywidualne

Przy Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” działa również Klub Seniora „Złota Jesień”.

Podczas wakacji oraz ferii zimowych organizujemy półkolonie dla dzieci i młodzieży.

Oprócz tego w ramach zadań statutowych Centrum Kultury działa Uniwersytet III Wieku na podstawie porozumienia Uniwersytetu Gdańskiego, Starostwa Powiatowego w Kartuzach oraz Gminy Kartuzy. W ramach tej działalności prowadzone były cotygodniowe zajęcia z języka angielskiego, ABC komputera, języka niemieckiego, profilaktyki pro zdrowotnej, Nordic Walking, Yogi, zajęcia psychologiczne oraz dwa razy w miesiącu wykłady z różnych dziedzin nauki.

Przytoczone powyżej osiągnięcia oraz udział w licznych przedsięwzięciach kulturalnych świadczą o dużym zaangażowaniu instruktorów i uczestników. Cały czas staramy się uatrakcyjnić naszą ofertę, aby zapewnić młodzieży i dzieciom z gminy i powiatu ciekawy sposób spędzania wolnego czasu. Tu należy zauważyć, że nasze sekcje cieszą się coraz większym zainteresowaniem, co widać chociażby po ilości uczestników. Uczestnicy to nie tylko mieszkańcy gminy Kartuzy, ale też dzieci i młodzież z gmin Powiatu Kartuskiego m.in. z Żukowa, Chmielna, Somonina czy Sierakowic.

Z poważaniem

BYRZEGON
[Podpis]
1000 410000 0000 0000 0000 0000

SPRAWOZDANIE FINANSOWE ZA 2010 ROK

Tabela Nr 4

Lp.	Wyszczególnienie	Plan 2010 ogółem	Wykonanie 2010r. Ogółem	w tym: z kolumny 4		
				Zadania gminne	Zadania powiatowe	
1	2	3	4	4	5	6
1	PRZYCHODY ogółem	845 300,00	846 644,85		619 193,68	225 684,47
	w tym:					
	a) dotacja podmiotowa	668 800	701 800		483 000	218 800
	w tym: od gminy	450 000	483 000		483 000	x
	od powiatu	218 800	218 800		x	218 800
	b) pozostałe dotacje	0	0			
	c) sprzedaż towarów i wydawnictw					
	d) sprzedaż biletów	2 500				
	e) wpływy z najmu i dzierżawy	33 000	54 590,65		54 590,65	0
	f) wpływy z tytułu darowizn	5 000	11 517,57		11 517,57	0
	g) wpływy z tytułu sponsoringu	120 000	57 970,41		57 970,41	0
	h) wpływy z pozostałych tytułów (wymienić źródła)	16 000	20 766,22	,00	12 115,05	6 884,47
	Refakturowanie	12 000	,00		,00	,00
	Wsólorg.imprez	4 000	8 411,21		8 411,21	,00
	Wpłaty uniwersytet		9 364,47		3 480,00	5 884,47
	Występ Chóru		1 000,00		,00	1 000,00
	Stan konta		,00		223,84	
	poz.przych.operac.		1 990,54		1 990,54	

2	KOSZTY ogółem	845 300,00	889 231,86	663 547,39	225 684,47
	w tym:				
	1. wynagrodzenia osobowe FN	405 545	373 315,55	250 353,86	122 961,69
	2. wynagrodzenia bezosobowe	90 585	83 256,72	40 209,29	43 047,43
	3. nagroda jubileuszowa	12 816	13 825,63	11 660,00	2 165,63
	4. składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy	74 134	61 326,75	42 882,03	18 444,72
	5. zużycie materiałów	28 930	20 535,90	15 035,90	5 500,00
	6. zużycie energii	34 000	43 344,96	28 341,96	15 003,00
	7. zakup usług remontowych	0	,00	,00	
	8. zakup pozostałych usług	172 989	223 163,86	215 781,86	7 382,00
	9. podatki i opłaty, ubezp.	5 000	2 824,45	2 324,45	500,00
	10. amortyzacja		23 420,62	23 420,62	
	11. usługi telekomunikacyjne		7 461,36	5 461,36	2 000,00
	12. podróże służbowe i ryczły za używa sam.		60,68	60,68	,00
	11. pozostałe koszty (wymienić źródła)	21 301	36 695,38	28 015,38	8 680,00
	ZFSS	10 301	7 736,00	5 056,00	2 680,00
	Nagrody ust pocz.bank		3 978,61	2 978,61	1 000,00
	art.spożywcze, pozostałe		14 400,77	9 400,77	5 000,00
	ZAIKS	11 000	10 580,00	10 580,00	,00
3	WYNIK FINANSOWY	0	-42 587,01	-44 353,71	,00
4	inwestycje i zakupy inwestycyjne	0	0	0	0
5	Liczba etatów	10,25	10,25	7,00	3,25

Kartuzy; 28 lutego 2011r.
miejscowość, data

.....
GŁÓWNY KSIĘGOWY
sporządził

Zenon Wyszczkowski

.....
zatwierdził

DYREKTOR
Aleksandra Maciejowska Pytko
mgr Aleksandra Maciejowska Pytko

W części opisowej należy przedstawić szczegółową kalkulację poszczególnych źródeł przychodów i rodzajów kosztów oraz uzasadnienie dotacji z budżetu.

5. zużycie materiałów	0	20 535,90
Paliwa		2 823,36
Mat. Biurowe		3 687,21
mater.do b. Napraw		1 678,85
mater.komput.xero		5 084,17
Środki czystości		1 729,87
mater.do napraw samoch		1 478,77
Pozostałe(różne drobiazgi)		2 512,57
Wyposażenie		1 541,10

8. zakup pozostałych usług	0	223 163,86
Transport		3 422,17
Informatyka		3 903,77
Naprawa		16 314,91
Bhp, opieka lekarska		6 634,00
Artyści		116 800,00
Obsługa imprez		60 489,75
Noclegi dla artystów		4 281,50
Ogłoszenia reklam.impr.		3 325,80
Komunalne		6 683,11
Pozostałe		1 308,85

11. pozostałe koszty (wymienić źródła)	0	22 309,51
Znaczkii pocztowe,bank		2 779,20
art.spoż. konsum.imprezy		14 400,77
Nagrody		1 199,41
Szkolenia		2 662,50
Pozostałe		1 267,63

GŁÓWNY KSIĘGOWY

Zenon Flaszkowski